

Формы и приёмы работы на уроках русского языка при обучении русскому языку детей-билингвов

Ражапова Е. Р., учитель русского языка
и литературы МБОУ СОШ №24
имени генерала Н.Н.Раевского, г.Новороссийск



Школа №24 им. Н.Н. Раевского

16000 человек - население в
станице Раевской (2021 г.)

2700 детей, обучающихся в школе

В классах, в которых я преподаю,
таких детей примерно 22 %.

В основном это дети армянской,
узбекской, грузинской, татарской
национальностей.

Есть несколько обучающихся из
Арабских Эмиратов и из Германии.

Мой сценарий работы

1. Оценка уровня владения русским языком
(беседы, тесты, упражнения)
1. Проверка готовности ребёнка выполнять задания на русском языке (упражнения, которые соответствуют их уровню, начиная с базовых и постепенно усложняя их, не вызывая чрезмерной нагрузки)
3. Ориентир на результат. (Сдача экзаменов. Мы планируем шаги к этому, устанавливая небольшие, но достижимые цели, что способствует повышению уверенности учеников.)
4. Выявление проблем (трудности с произношением, грамматические ошибки или непонимание значений слов)

5. Индивидуальные сложности (каждому ребенку требуется свой подход, и, проводя индивидуальные беседы, стараюсь понять, какие дополнительные упражнения могут помочь в решении конкретных проблем)

6. Уточнение значений и произношения слов (использую игры, ролевые упражнения и визуальные материалы, чтобы сделать процесс обучения более наглядным и интересным для детей.)

При работе с билингвами необходимо быть особенно чутким к их самолюбию и культурному контексту.

Например, представления о роли взрослого и ребёнка, традиции в семье и образовании могут отличаться от тех, которые приняты в России.

На уроках русского языка даю проектные задания всему классу, и дети-билингвы с удовольствием их выполняют. Темы бывают разные: «Мой любимый город», «Традиции народов мира». Такие уроки проходят очень интересно как для детей-билингвов, так и для русскоязычных детей.

Важный момент - способ подачи материала.

При работе с детьми-билингвами важно, чтобы в процессе обучения в той или иной форме происходил возврат к ранее изученному материалу, чтобы повторение носило циклический характер и постепенно усложнялось.

Новый материал включается в общение так, чтобы трудные для восприятия элементы усваивались естественно. При обучении детей-билингвов русскому языку нужно очень внимательно относиться к мелочам.

Важно помнить, что дети-билингвы хуже ориентируются в звучащей русской речи, пассивный словарь их меньше, чем у детей сверстников-монолингвов.

Важно увлечь ребенка, дать почувствовать себя комфортно, вызвать у него стремление активно использовать русский язык. При этом важно не торопить ребенка, не пытаться добиться от него грамотного и развернутого высказывания.

При работе с детьми-билингвами предполагается не столько усвоение ими большого количества единиц, сколько достижение определенного качества владения языковым материалом. Это позволит ребенку использовать языковые средства естественно, гибко и адекватно ситуации. У ребенка будет формироваться представление о развернутой речи.

Примеры упражнений

Упражнение 1. Составить связный текст из данных фраз. Записать его.

В лесу

Там укрылись серые ежики. Рядом бежит пес Бимка. По веткам скачут рыжие белки. Мальчики Юра и Ваня идут в лес. Под елкой норка.

Упражнение 2 Составить связный текст из данных фраз. Записать его.

Зима

Замерзли реки и озера. Теперь можно играть в снежки, ходить на лыжах, бегать на коньках по льду. Наступила зима. Снег покрыл поля, тропинки в лесу. Ребята рады зиме.

Игра "Мой, моя, мое, мои" (закрепление согласования притяжательных местоимений с существительными).

Учитель: Назовите предметы, про которые можно сказать "Это мой" (мой карандаш, мой мяч, мой мишка, мой дом и т.д.); "это моя" (моя кукла, моя груша, моя шапка, моя машинка); "это моё" (мое платье, мое пальто, мое дерево).

Игра "Найди ошибку" (закрепление правильного построения предложений)

Учитель предлагает детям послушать предложение и определить, правильно ли оно составлено, а если неправильно, то исправить ошибку.

Шел дождь, потому что я взяла зонтик.

Цветы не поливали, потому что они засохли.

Солнышко прячется, потому что ночью темно.

Ученику нерусской национальности для пересказа прежде всего нужно помнить глаголы и употреблять их в нужной грамматической форме.

Упражнение 1. Установите границы предложений в данном тексте. Поставьте нужный знак препинания.

Запишите текст.

Скоро весна

Ярче светит солнышко потемнели в полях дороги посинел на реке лед прилетели белоносые грачи скоро оденется лес листвою зацветет на опушке черемуха. (По Соколову - Микитову)

Упражнение 2. Установите границы предложений в данном тексте. Поставьте нужный знак препинания.

Запишите текст.

Вечер

Солнце село стало темнеть на западе разгоралась заря с криком пронеслись журавли пролетели на ночлег утки в озере заквакали лягушки затрещали ночные кузнечики. (По К.Ушинскому)

Воспитательная работа в МБОУ СОШ 24

"Мы – Великая Страна"
для 1 и 9-11 классов.

8 ноября в рамках праздничных мероприятий, посвященных Дню народного единства, в нашей школе прошёл фестиваль-конкурс.

В этот день в столовой старшей школы собрались представители таких народов, как русские, татары, башкиры, армяне, таджики.

Каждый класс творчески подошёл
к выполнению заданий и делал всё
возможное, чтобы показать уникальность и
красоту той национальности,
которую они представляли.

Ученики первых классов встречали членов жюри в своих классах. На столах каждого народа были свои блюда.



Им помогали семьи и педагоги, ведь мало просто приготовить блюдо, нужно ещё обязательно рассказать о нём.



Родители полностью поддерживают проведение таких фестивалей, помогая не только в приготовлении блюд, но и создавая национальные костюмы.

9 ноября в актовом зале МБОУ СОШ №24 им. генерала Н.Н. Раевского состоялся яркий фестиваль, посвященный Дню народного единства.

Классы подготовили увлекательные выступления и театральные постановки. Мы увидели танцы, песни и даже традиционные блюда, которые позволили всем окунуться в атмосферу каждого представляемого народа.



Яркий флешмоб с российским флагом, зажигательная лезгинка, веселые частушки, цыганские танцы, национальные пироги и многое другое!

Спасибо за внимание!